

Wozny Powiatu Ormiański, niżej wyrażony  
 Terzawam tym moim jutromiśyjnym kwi-  
 tem: Ji w Roku terzaw- Syciasznym Ormia-  
 nym Ormiańskim Miesiąca Maja dziewiąte-  
 go Dnia będąc wrytym, od Jhmsz Panow, Doradzi Mathi, Piotra  
 Sypa, y Niktoryi Synowey Kulewskich dla podania, y zain-  
 tromitowania Folwarku Cygirdow w Serwicie Ormiańskim  
 w Parafii Trabskiej w Okolicy wielkich Cygirdach terzawego  
 dokąd ja Wozny odpowiednio obowiązkuw mojemu, y stron-  
 kowaniu ze Strony Ormiańskiy, y Sądzi wiary godnych -  
przybywory, w Prawo Tryletnio Nastawne od tychże  
 Jhmsz Panow Kulewskich, na rzeczony Folwark Cygirdy  
 Jhmsz Panom Joachimowi, y Doradzi Milerom Mathis, kom  
 w Roku Ormiańskim Syciasznym Ormiańskim Siem-  
 nastym, Decembra dziewiątego Dnia na Sumony Ktolych  
 Pollek Syciasz Frysta wysłane, wysprawoy: Szatkem  
 którego Prawa lahowey Folwark Cygirdy, z zabudowaniem  
 wszelkim Gospodarzkim, Ogrodami, Gruntami, Ormiami, y  
 nieOrmiami, Stanowiziami, mórorniami, y Stotniami, wygo-  
 niami, wypustami, y wszelkimi do onego iak Prawo oby-  
 miuie przyrzecznościami w Tryletnio Nastawne, Pospesya, at  
 do zwrotu w górze wyrażoney Summy Ktolych Pollek  
 Syciasz Frysta Jhmsz Panom Joachimowi, y Doradzi Milerom  
 bez radney od nichgo przeszkody powysiedreniu trydniowey  
 Pospesyi, podatemu, jutromitowatemu, y stahowym moim  
 Ormiańskim w urzazaniu Ormiańskiych Kawiad omiowoy  
 ninieyszy rellacyiny Ormiańskiy jutromiśyji kwiit podpisem  
 wstawney Reki umawiacz, y ony Stronie wyżej. -



Roku Syciasznego Ormiańskiego Miesiąca Maja Ormiańskiego Dnia przed  
 Mianem przed Mianem Powiatu Ormiańskiego Stanowoy Obanie Wozny  
 w górze podpisany Jhmsz Jutromiśyjnym ustnie znanat.  
 Przyjotem Antoni Piotrowicz Regent powiatu



*Handwritten signature or initials at the top of the page.*

*Sygnus wsiąg Grodzki  
Powiatu Oszmianstwie*

*W roku Sygnus Osmet Osmnastego -  
Miesiąca Maja Osmnastego Dnia*

*Przed Młodziemi Grodzkiemi i Młodziemi Oszmianstwie Stana wsiąg Obcina Woźny niszcy wy-  
rażony kwit swój Pellauryny Cyryony Intronowicy i wstruż Dymal temi słowy  
Młodziemi Oszmianstwie niszcy wyrażony szumawam tym moim Intronowicy  
Kwitem i wstruż w roku terazniowym Sygnus Osmet Osmnastym i Miesiąca Maja  
Dziwniętego Dnia będa użytym od AP. Rozalij Matki, Piotra Syna, y Wito-  
ry Synowey Kulewskich Olszodania, y Intronowiczwania Solwarku Cyry-  
bow wstrużwie Oszmianstwie wstruż Intronowicy w Olszocy Włokicy Cyrydach  
Wiącego; Doleż Sa woźny, odpowiednio Obowiązkowi mojemu y stron Dyma-  
niu, ze strony Dymal, y Ludzi wiary Godnych, przybywożycy w prawo try-  
letnio Sastawna, od tyżwie AP. Kulewskich, na rurozny Solwark AP. Joach-  
mowi y Rozalij i Millerom Matkiom w roku Osmnionym Sygnus Osmet  
Sadm nastym i Dymbra Dziwniętego Dnia, za summy Słuz polny Sygnus  
Stryta wydane, wyprawowy, Słuzki i teryngos prawa Solwarku Solwarku  
Cyrydy, i Sastawaniem wszelkim Sospodarskim, Ogrodami, Gruntami,  
Oromemi, y rui Oromemi, Sianowcami, i Murami, y Ołotremi, W y gona-  
mi, wyputami, y wszelkimi, y wszelkimi do onego ian, prawo Olszowicy  
przywalowicy iami, w Strytania Sastawna, Sospowya, aże do karota uły-  
wa wyrażony Dymny Słuz polny Sygnus Stryt AP. Joachmowi, y  
Rozalij i Millerom będa wiadny do nikogo przedtym, paucy i dymu teryngi-  
wey Sospowya podatem Intronowiczwatem, y otalowym moim Strytowym  
wstrużaniem Somsia i wsiąg Sastawaniowoy, ninieży sły Pellauryny Cyry-  
ny Intronowicy kwit Sospowem wstrużny Półki Umacniaicy, y ony stro-  
nie wstruż - u Sego kwitu podpis Woźnego talowey Siof. Marcuśi wo-  
żny Słuz Słuz. Wstruż kwit po Dymaniu woźnego iest do Kinga Grodzki  
Słuz Słuz. Sastawny - rktoryż y ten Słuz pod Słuzicy Woźnowey  
Grodzki Oszmianstwie iest wstruż*

*Sygnus Stryt  
Kop. Słuzicy*

*Ładno w Autentyciem y Wsiągami Sastawny  
Antoni Piotrowicz Stryt Grodzki Słuz*

*Handwritten signature or initials at the bottom right.*

*Ładno w Autentyciem y Wsiągami Sastawny  
Antoni Piotrowicz Stryt Grodzki Słuz*

2

My Joachim y Rozalia z Cygirdow Milerowie z Tolwarku  
w Cygirdach będącego Cygirdy zwanego Tyskalskimy od pp  
piotra y Wiktoryi z Widziewizow Rudnicow Wimerow  
go y Kaciera Synow Kulewskich L. W. Pall. Tysiąc  
Tysiąc y onymże ten Tolwark oddaemy zresztamy  
sie, Prawo zastawne mamy zwrócić y nato przez  
uproszonych Pięsetkach w Tusnemi reformy Pod  
pisaniem się Dato roku 1832 Miesiąca Apr.  
23 Dnia pisano w Cygirdach.

Joachim Miller --

Nieumiejstna <sup>pisano</sup> przez trzykrotny wsta  
sna, ref. L. W. Joachimowa Milerowa

Całkowite prosiemy Pięsetek od pp. Milerow dstej kwoty  
na L. W. Pall. 1300. y pp. Kulewskim danej zastre  
żona Podpisanie Wiktor Opanowicz  
Prosiemy Pięsetek od osob wypr. wyrazony, do  
tego Dokumentu nieumiejstny Pięsetka  
Przyjzani L. W. Antoni Widziewiz

1818 Masia q Dnia Dattna  
Feger ~~...~~ y Mispica 18  
Dnia w Gredzie sponianly  
Zerna Jntrompica do Fel-  
warlu Eygirdy w bludny  
wilkich Eygirdach w pata  
sij Trabsudy w Pawicue of  
mianl Lerqego od Rozahij  
Matlu Ditra Lona y Wilito-  
ry Jyrowey Kulewskich Jo  
achnowi y Rozahij i Eygir  
dow Millerom wtrzytet  
mig Zastawny Papsedya  
Judaigegodiz —

N<sup>o</sup> 1700

